

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 3 3 2 2 6 8 3 5 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 133 226 835 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 10 13		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 10 10		郵便料金 送料金 諸料金	
		合計金額 Postage Paid 円 (yen)		総重量 Total gross weight g			
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX				To (Addressee) Name & Address Kwon Sook Jang Kwon Sook Jang 9, Gyedong-ro 102beon-gil, Gimhae-si, Gyeongsangnam-do, 203-1305			
				Country KOREA Postal Code 50993			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-3851-7070 FAX 010-3851-7070
		No commercial value for customs purpose only.					
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender Japan Drug Store Sayuri Japan				(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)の確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 3 3 2 2 6 8 3 5 | P *

item number

FN 133 226 835 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 10 13		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				To (Addressee) Name & Address Kwon Sook Jang Kwon Sook Jang 9, Gyedong-ro 102beon-gil, Gimhae-si, Gyeongsangnam-do, 203-1305			
				Postal Code 50993			
Postal Code 135-0064		JAPAN		Country KOREA			
TEL +82-70-8028-0951		FAX					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 3	正味重量 Net weight 0.00 kg
				TEL 010-3851-7070 FAX 010-3851-7070			
				次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.			
				☐ 贈物 Gift			
				☐ 商品見本 Commercial sample			
				☒ 販売品 Sale of goods			
				☐ その他 Others			
				☐ 返送品 Returned goods			
				☐ 書類 Documents			
				日本円換算合計 (円) Total Value			
				1977 Yen			
No commercial value for customs purpose only.							
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物			
				この郵便物は Number of this pieces			
				番目 個中 Total number of pieces			
				ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。			

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 10 / 13

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN133226835JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Kwon Sook Jang Kwon Sook Jang 9, Gyedong-ro 102beon-gil, Gimhae-si, Gyeongsangnam-do, 203-1305 50993, KOREA TEL 010-3851-7070 FAX 010-3851-7070	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 6.59	USD 19.77
総合計 (Total)			3		USD 19.77

F.O.B.JAPAN

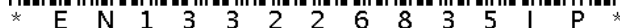
郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan

Invoice: — Please enclose in the pouch



お問い合わせ番号

(item number) EN 133 226 835 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 10 13		損害要償額		郵便料金 諸料金	
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid	
				To (Addressee) Name & Address Kwon Sook Jang Kwon Sook Jang 9, Gyedong-ro 102beon-gil, Gimhae-si, Gyeongsangnam-do, 203-1305 Postal Code 50993			
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-3851-7070
Health food				3		USD19.77	FAX 010-3851-7070
							次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others
							☐ 返品品 Returned goods ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 1977 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender							

EMS受取書 (Sender's Copy②)

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	Country KOREA 日付印 Date Stamp
--	--	--

EMS受取書 (Sender's Copy)

正に受領いたしました。

Country KOREA

日付印 Date Stamp



お問い合わせ番号(item number): EN 133 226 835 JP

✕ 切り離し後、両用紙とちに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✕

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo						お届け先 					
ご依頼主 王頼依											
135-0064						JAPAN					
TEL +82-70-8028-0951						FAX					
内容品詳細						HSコード					
health food						原産国					
						個数					
						3					
						正味重量					
						価格					
						USD9.77					
						損毀賠償額（円）					
						☐ 贈物 ☐ 商品見本					
						☒ 販売品 ☐ その他					
						☐ 返送品 ☐ 書類					
						日本円換算額合計（円）					
						1977					
						No commercial value for customs purpose only.					

Kwon Sook Jang
Kwon Sook Jang
9, Gyeong-ro 102beon-gil,
Gyeongsangnam-do, 203-1305

Country KOREA
TEL 010-3851-7070 FAX 010-3851-7070

郵便料金 (円)	送料金 (円)	手数料金 (円)

Date Stamp

受付局控

10年保存

* E N I 3 3 2 2 6 8 3 5 J P *

内品は包装物に該当しません。包装物の確認のため、開封される場合があることに留意します。

10年保存

接受同控



内装品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合には同梱します。